

7 janvier - 3 février
2002

Anton Tchekhov

LES TROIS SŒURS

texte français
Jean-Claude Fall

dramaturgie
Gérard Lieber

décor
Gérard Didier

costumes
Marie Pawlowsky

musique
Marc Marder

lumières
Jean-Claude Fall
Martine André

assistant
à la mise en scène
Marc Baylet

mise en scène **Jean-Claude Fall**

... Если бы знать,
если бы знать!

avec

Jacques Allaire, Madeleine Attal
Fabienne Bargelli, Roxane Borgna
Fouad Dekkiche, Jean-Claude Fall
Yves Ferry, Robert Florent, Isabelle Fürst
Laurent Pigeonnat, Luc Sabot, Alex Selmane
Christel Touret, Frédéric Tournaire

Le texte de la pièce est édité par les Editions Espace 34
merci à Aglaja Romanovska'a
pour l'établissement du texte français.

production
Théâtre des Treize Vents
Centre Dramatique National de Montpellier
Languedoc-Roussillon

Théâtre
des
Quartiers
d'Ivry

Les sœurs Prozorov rêvent de Moscou. Seules dans une petite ville de garnison, elles n'espèrent, ne désirent qu'une chose, retourner à Moscou, "leur" ville.

Au fil du temps, de leurs amours, de leurs désamours, des "accidents" de leurs vies, elles se retrouvent "expulsées" de leurs rêves, de leur maison, de l'histoire. De petits abandons en petits renoncements, leur joie de vivre, leur rire, leurs passions s'amointrissent. Elles vont finir par disparaître et se fondre dans la masse anonyme.

La saga des *Trois Sœurs* est une des œuvres majeures du théâtre du vingtième siècle.

Il y a 100 ans commençait l'un des temps forts de notre histoire. La Russie commençait sa Révolution. Partout, étudiants, ouvriers, paysans rêvent d'un monde meilleur. Le monde ancien tombe en ruine, les anciens propriétaires sont expulsés, les nouveaux arrivants sont là avec leurs naïvetés, leurs maladresses, leur esprit de revanche, leur soif de pouvoir, leur désir de bien faire, leur humanité avec ses bassesses et ses rêves.

Il y a 100 ans, Tchekhov écrivait *Les Trois Sœurs* comme une métaphore de ce qui secouait la Russie et le monde. Ce faisant, il faisait aussi une véritable "révolution" théâtrale. *Les Trois Sœurs* est une pièce écrite en creux, une pièce sans héros et sans histoire ou plutôt si, le héros c'est cette maison dont les sœurs sont expulsées, et l'histoire c'est celle qui est en marche, qu'on devine, qui commence, porteuse de tant d'espérances et d'interrogations.

Les Trois Sœurs agissent un peu comme un point de repère. A partir d'elles et à l'aune de notre histoire nous pouvons mesurer le chemin parcouru, nos errances, nos espoirs déçus, notre foi en l'avenir et en l'homme, en ce qui rassemble et ce qui fait rêver.

Jean-Claude Fall

Théâtre des Quartiers d'Ivry / La Balance

lieu des représentations

Théâtre d'Ivry Antoine Vitez - 1 rue Simon Dereure - M^e Mairie d'Ivry
réservations **01 46 72 37 43**

métro ligne 7 - Mairie d'Ivry sortie rue Marat

puis prendre le Chemin du théâtre qui conduit rue Simon Dereure
voiture boulevard périphérique - porte d'Ivry - direction Ivry Centre Ville
puis direction Théâtre - parking de l'Hôtel de Ville

le Théâtre des Quartiers d'Ivry / La Balance est subventionné par
le Ministère de la Culture, la Ville d'Ivry et le Conseil Général du Val de Marne